

## Dopo i prelievi di Goletta Verde

### Generalmente peggiorato il mare dell'Elba

Sulla Repubblica dell'11 agosto abbiamo letto i risultati dell'analisi del mare elbano effettuata dalla Goletta Verde.

L'articolo si intitola "E l'Elba è promossa", ma si legge nel testo - "non è una promozione a pieni voti, anzi in alcuni tratti, per esempio ad Ortano e Porto Azzurro il valore dei coliformi ha sfiorato il limite permesso (che è 2000 per i coliformi totali, 100 per i coliformi fecali, 100 streptococchi).

Due le spiagge fuorilegge all'Isola d'Elba: Bagnaia con 2580 coliformi totali e 200 streptococchi, Capoliveri con 2100 coliformi totali, 100 fecali, 100 streptococchi.... In genere il mare dell'Elba è peggiorato, anche se a livello visivo è ancora molto seducente". I prelievi sono stati fatti solo su 12 località, tra cui alcune della costa etrusca, e quindi i risultati sopra riportati rispondono solo parzialmente alla situazione

del mare dell'Elba che è molto più preoccupante. Tuttavia non può non destare meraviglia l'indicazione generica di Capoliveri tra le spiagge fuorilegge; il comune di Capoliveri conta una serie di spiagge tra le più ambite dell'isola su un lungo tratto di costa che va da Mola a Lacona: Naregno, Straccoligno, Calanova, Ginepro, Remaiolo, Innamorata, Pareti, Morcone, Madonna delle Grazie, Barabara, Zuccale, Lido, Felciaio, Norsì, Margidore, Lacona; non è giusto condannare in blocco tutte queste spiagge senza specificare dove è stato fatto il prelievo delle acque marine.

Non crediamo che il grosso complesso residenziale di Bagnaia che ha condizionato negativamente la tradizionale sobrietà architettonica delle campagne elbane, abbia influito anche sui risultati dell'inquinamento del mare. Semmai ci meravigliamo che Porto

Azzurro abbia soltanto sfiorato e non travalicato il limite dei coliformi fecali e totali con tutti i panfili che gremiscono la darsena e la ressa delle imbarcazioni di ogni tipo ancorate nella rada. Nonostante questo c'è ancora della gente sprovvista che fa il Bagno alla Rossa e nella spiaggetta dietro il molo.

Nessuna meraviglia per Ortano, un tempo meta delle spiagge domenicali delle comitive familiari riessi, oggi brulicante degli ospiti del mastodontico complesso alberghiero che occupa tutta la parte terminale del fondo valle, una volta fiorente di orti e giardini. Ci preoccupa invece la conclusione dell'articolo dove si afferma che "in generale il mare dell'Elba è peggiorato". Abbiamo visto nel numero scorso in quali condizioni siano i fondali dell'Arcipelago, drenati dalle catene dei pescherecci che si avvicinano alla costa operando anche

sul fondo roccioso con la potenza dei loro motori; il paradiso dei pescatori subacquei un tempo prescelto per le gare nazionali di pesca subacquea, è ormai un ricordo del passato; oggi su tutte le spiagge si vedono bagnanti con mascherina e pinne che tornano a riva sconfolati. Se al depauperamento della fauna ittica si aggiunge l'eutrofizzazione della flora che si manifesta in alcune località con alghe dalle proporzioni gigantesche, mai viste nel nostro mare, e risulta accertata un po' ovunque, più o meno la presenza di coliformi fecali e totali e streptococchi causati dallo scarso funzionamento o dalla mancanza di depuratori, un grave handicap minaccia per i prossimi anni il buon nome del turismo elbano, che finora ha avuto proprio nella purezza del mare la carta vincente.

A.P.

### Eccezionale folla e grande entusiasmo per le Frece tricolori

Scenario il cielo limpido per lo scirocco, una lunga fila di barche di ogni tipo a fianco dello "Scoglietto" e alcune decine di migliaia di persone pigiate sulle spiagge di Capo Bianco, Padulella, Le Ghiaie, Le Viste, sulle Fortezze e sui viali che fronteggiano il mare, questo è l'eccezionale quadro che si è presentato martedì 11 agosto dalle ore 18,30 alle 19 a Portoferraio, quando le dieci "Frece tricolori" dell'Aviazione Militare Italiana, si sono esibite in evoluzioni acrobatiche, spandendo i colori della bandiera italiana, nello spazio aereo tra Capo Bianco e Punta del Falcone.

Sedici i numeri acrobatici eseguiti dalla formazione tricolore, quali - come indicato dallo speaker che li annunciava - "Grande Mela", "Ventaglio", "Arizona", "A bomba", ecc., mentre il "solista" e comandante della pattuglia, ten. col. Alberto Moretti, si esibiva in "Voli folli", "Tonneaux" e intrecci da brivido a bassa e alta quota. Fatti sospesi, esclamazioni di ammirazione e applausi a non finire da parte del pubblico.

Quando lo speaker ha annunciato la fine della manifestazione e ha concluso: "Speriamo di rivederci il prossimo anno", la gente in cuor suo ha espresso la stessa speranza, perché uno spettacolo così emozionante e meraviglioso, si può vedere anche più volte, sempre con lo stesso piacere ed entusiasmo.

Nel chiudere queste brevi note di cronaca, è doveroso rivolgere un elogio ai componenti l'Aero club di Marina di Campo che hanno promosso la manifestazione che si è conclusa con un cocktail alla Linguella offerto dall'Associazione Albergatori Elbani. Al brindisi in onore delle Frece Tricolori rappresentate dal ten. col. Moretti, dal cap. Rinaldi e dal col. Gitto comandante del reparto aeronautico di Grosseto da dove è partita

ed ha fatto ritorno la pattuglia acrobatica, ha parlato il presidente dell'Aero Club di Marina di Campo Lamberto Ferrini e il sindaco di Portoferraio Novaro Chiari. Cogliamo l'occasione per ri-

cordare che hanno appartenuto alla pattuglia acrobatica due valorosi portoferraiesi, il Sergente maggiore pilota Andrea Citi perito a 25 anni il 26 maggio 1934 urtando nel corso di un'esercitazione, contro

le rocce di Cima Monteon del Col Grande e il Maresciallo pilota Gianfranco Giardini precipitato a Grosseto all'età di 34 anni il 3 aprile 1967, durante una manovra di addestramento.

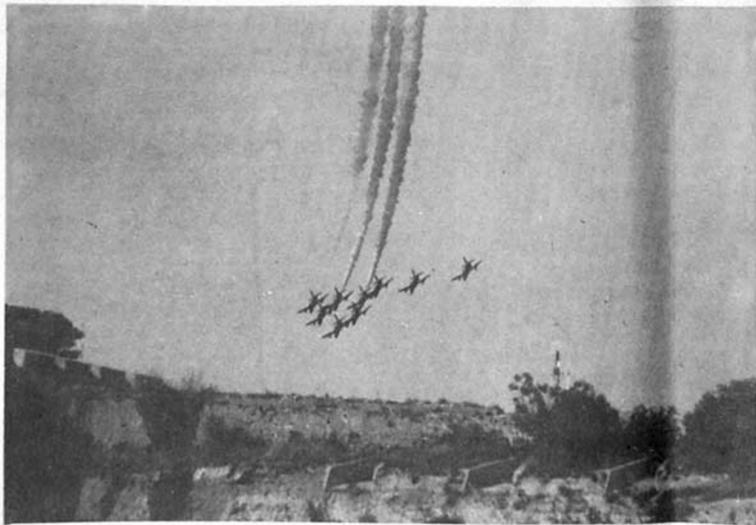


Foto Alessandro Massimi

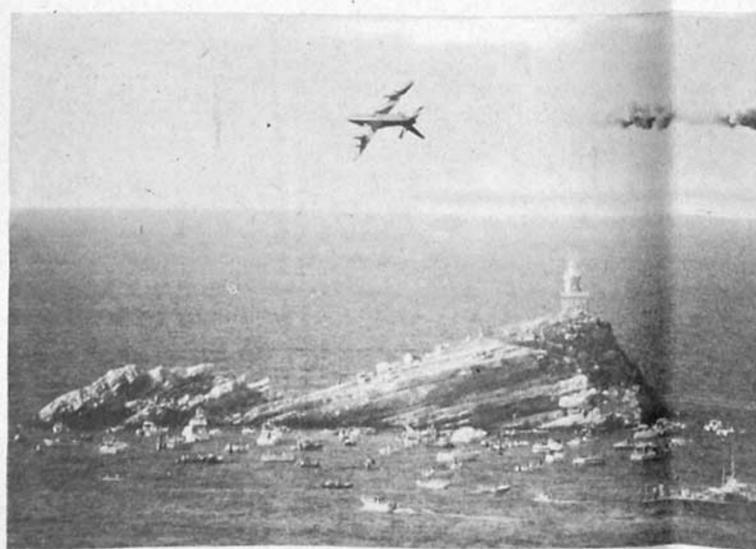


Foto Ridi

### Emergenza rifiuti: accordo raggiunto

I sindaci dell'Elba hanno rotto gli indugi e hanno firmato un'ordinanza sindacale (si tratta di un provvedimento amministrativo che rientra nelle prerogative del primo cittadino di una comunità, provvedimento che può e deve essere adottato nei casi di emergenza, di pubblica utilità o di ordine pubblico), con la quale è stato possibile effettuare il prolungamento e il completamento della discarica comprensoriale di Litterno. Per il rotto della cuffia, quindi, è stata evitata l'emergenza rifiuti. Si è evitato il rischio di vedere la spazzatura ammucchiata nei cassonetti. Per un "senso di responsabilità" compiuto dai sindaci. E aggiungono in Viale Manzoni: "Una mossa forte e anche critica nei confronti di Provincia e Regione che si sono palleggiati il problema senza andare a niente di fatto". Sicché la ditta che ha il compito

di gestire la discarica di Litterno ha iniziato i lavori che erano stati preventivati dall'allora commissario ad acta dottor Daviddi. Dirige il cantiere l'architetto Mario Ferrari dirigente dell'Ufficio di Piano della Comunità montana. "Finalmente si è verificata - ha detto appena ha saputo dell'ordinanza emessa dagli otto comuni dell'Elba - la circostanza più rosea. Per la prima volta in questa tormentata vicenda c'è da riscontrare una unità di intenti fra tutti i sindaci elbani". Mentre allora si provvederà a completare l'opera, i camion addetti alla raccolta dei resti urbani ammasseranno a piramide quanto hanno ritirato dai rispettivi centri dell'isola. Sarà poi compito dello stesso Ferrari provvedere a mettere in atto una procedura diversa per il trattamento di questa nuova mole di rifiuti. A que-

sto punto sono in molti a tirare un respiro di sollievo. È prevalso il buon senso che ha evitato che la stessa immagine dell'Elba ne venisse appannata da questa estate vissuta sotto l'eterna minaccia della "spada di Damocle" sopra la testa in extremis, dunque, ci si salva. Adesso ci sono circa 365 giorni davanti per pensare in maniera seria e senza essere eccessivamente contratti nelle scelte dall'impellenza del momento a un sistema di smaltimento rifiuti per l'Elba che sia definitivo. Dovrebbe scomparire il termine discarica inteso come luogo in cui si ammassa a strati la spazzatura dopo averla compattata con terra e far posto a un "progetto industriale" dove gli scarti vengono trattati per un eventuale riutilizzo e immissione sul mercato. Circa un anno per la soluzione definitiva.

L.C.

### Una eli-ambulanza per le emergenze

È operativa dalla prima decade di agosto (rimarrà per tutto settembre) una eli-ambulanza con personale specializzato composto da due medici e un infermiere. La sua base logistica è il Park Hotel Napoleone in San Martino. L'iniziativa è della Croce Verde di Portoferraio che si è valsa della disponibilità dell'Elisoccorso di Montecalvoli (Pisa), l'organizzazione di volontari che si appoggia alla stessa Croce Verde. È la prima volta che un elicottero in pianta stabile

staziona ventiquattr'ore su ventiquattro sull'isola d'Elba, pronto per l'immediato intervento in campo soprattutto sanitario ma anche per tutto quello che è Protezione civile. Il servizio, di capitale importanza per l'Elba, è completamente gratuito. Il presidente della Croce Verde Carlo Sgherri, la cui dinamicità è nota, nel dare notizia del servizio, che nonostante le agevolazioni comporta una spesa di diverse decine di milioni, si è lamentato

della scarsa disponibilità degli Enti pubblici, ma ha avuto espressioni di gratitudine per i privati, in particolare l'Associazione Albergatori Elbani, che generosamente stanno contribuendo al finanziamento dell'iniziativa. Inoltre illustrando anche gli altri impegni della Croce Verde, ha messo in risalto lo spirito di sacrificio dei volontari pronti ad intervenire nei vari tipi di soccorso.

### Il 19 settembre la premiazione del vincitore del Premio Letterario Brignetti

I cinquanta giudici popolari, rappresentanti gli enti locali, le varie categorie economiche, insegnanti, universitari, studenti delle Scuole Medie Superiori, nonché i membri del Comitato Promotore, stanno esaminando i tre libri scelti dalla Giuria ufficiale, per dare il loro voto per la designazione del vincitore del Premio Letterario Isola d'Elba - Raffaello Brignetti.

Ricordiamo che i tre scrittori finalisti sono: Renato Del Ponte per la "Religione dei Romani" ed. Rusconi; Gryzko Mascioni per "La Vanità di scrivere" Ed. Book e Giorgio Pressburger per "La coscienza sensibile" ed. Rizzoli. I finalisti sono stati premiati con tre milioni ciascuno, a chi dei tre verrà assegnato il Premio Letterario Isola d'Elba riceverà altri cinque milioni.

Quest'anno per festeggiare la ricorrenza della XX.a edizione del Premio e il trentennale della sua fondazione è stato istituito il "Premio speciale dell'anniversario" che la Giuria ha deciso di assegnare a Louis Guiton per il libro "Dio e la scienza". La cerimonia della premiazione si svolgerà a Portoferraio il 19 settembre p.v. alla Linguella.

### "Pietro Senno" un nuovo volume di Giampaolo Daddi

È in libreria da qualche giorno una ricca monografia sul pittore dell'ottocento Pietro Senno. Il volume che presenta in modo esauriente e completo l'opera conosciuta dell'artista - sono 86 le tavole a colori, 106 quelle in nero - dedica anche un interessante capitolo

ai rapporti che legano la famiglia del pittore alle vicende napoleoniche. In occasione di una manifestazione che a cura de "Il Libraio" si terrà nelle sale della De Laugier la sera del 18 settembre alle 21,30, il volume verrà presentato alla cittadi-

nanza da un gruppo di noti critici e studiosi della pittura italiana dell'Ottocento. Verrà altresì aperta al pubblico una piccola mostra retrospettiva di opere dell'artista elbano proveniente da raccolte private.

Cari lettori e abbonati, da oggi il Corriere Elbano costa L. 1.000 anziché L. 800 e l'abbonamento annuo per l'Italia è L. 30.000 e per l'Estero L. 38.000.

Gli aumenti sono stati necessari per far quadrare il bilancio del "Corriere" perché nel corso di quest'anno i costi hanno subito sensibili aumenti, particolarmente notevoli quelli delle tariffe postali (quasi triplicate) per la spedizione del giornale. Per gli abbonati all'Estero che desiderano ricevere il giornale

per Via Aerea, dato che le spese postali per il servizio aereo sono rimaste invariate, l'abbonamento rimane lo stesso, cioè, come fu comunicato a suo tempo, L. 64.000 per l'Australia e L. 54.000 per gli Stati Uniti e le Nazioni Europee.

Normalmente, passato il periodo estivo, perché sono in buon numero gli abbonati che approfittano delle vacanze all'Elba per pagarci direttamente l'abbonamento, inviamo ai "ritardatari" un corteo sollecito accompagnandolo

con un bollettino di C/C postale per l'invio dell'importo. Quasi tutti prontamente ci fanno avere l'abbonamento scoperto e non pochi ci anticipano anche quello dell'anno dopo.

L'operazione di sollecito ci costa tempo e .... denaro, pertanto preghiamo i "ritardatari" di non aspettare la nostra richiesta per mettersi in pari. Ricordiamo che il nostro conto corrente postale, intestato Leonida Foresi, è il N° 13047576.



## La quindicina politica

Leggo su uno dei più importanti giornali nazionali un titolo che, devo essere sincero, mi colpisce nonostante siano ormai poche le cose che oggi riescono a sorprendermi: "Rientro nell'Italia da rifare". Mi sembra non ci sia molto da commentare su quanto l'autore, che è fra l'altro un illustre giornalista oltre che un valido economista, ha scritto nella nota di cui il lettore ne ha gustato pronto, come odorando la frutta appena staccata dall'albero, il conosciuto sapore.

Dinanzi alla breve lettura di quella che una volta si sarebbe chiamata "una colonna di piombo" e con le moderne tecnologie è oggi diventata una striscia di pellicola di una trentina di centimetri, c'è da rimanere come il Creatore che - racconta Renato Fucini - dopo aver fatto i vermi e il firmamento, in un momento di malumore si decise a far l'uomo. E quando l'ebbe fatto e "almanaccare lo vide / disse fra sé, ballando come un matto / mondo birbone, almeno ora si ride".

Scherzi a parte, le versioni fuciniane sulla creazione dell'uomo ci viene purtroppo confermata dall'almanaccare di certi nostri politici che non la pensano certo come l'autore del citato articolo e, seppure lontani (mettiamo nelle isole dell'Oceano Indiano) non pensano sia proprio necessario rientrare per rifare l'Italia. Tuttavia, anche se a molta distanza, un contributo possono darlo "studiando" l'introduzione di qualche nuova tassa "raschiadenera" o caotiche leggi di cui quella recentissima sull'arrotondamento dei bolli rappresenta un valido esempio.

Ma poiché molti hanno giudicato quello sui bolli "un temporale estivo", ecco la quiete dopo la tempesta; e siccome la Bibbia ammonisce di "non far calare mai il sole sulla tua collera", tutto, grazie a Dio, è rientrato e assorbito dal consueto tran tran.

Quanto alle nostre interne

"miserie" (che meglio non saprei né potrei chiamarle), abbiamo lasciato la Comunità Montana, il supremo organo che nell'idea dei nostri legislatori dovrebbe provvedere al governo dell'intera isola, senza presidente e in uno stato, a dir poco, almeno politicamente "confusionale". Tale lo ritroviamo dopo che le "infaticabili" segreterie dei Partiti hanno cercato di tradurre i loro principi in concreti accordi. I nostri uomini, ahinoi, non sono stati illuminati né dal festaiolo ferragosto né dalla mistica notte di San Lorenzo con le sue stelle cadenti, memento della provvisorietà di questo povero mondo. Così continuiamo nel cammino intrapreso, tutt'altro che tranquillo, e tanto meno alimentato da una qualsiasi speranza. Sete avevamo e sete continuiamo ad avere mentre i nostri politici hanno affidato in altre mani la direzione dei lavori del nuovo impianto idrico; sporchi lo siamo stati fino ad oggi e sporchi rimangono mentre un altro commissario si affanna a decidere per noi sulla costruzione di una nuova discarica. E così via, potremmo continuare fino all'infinito se non ci frenasse proprio la carità di patria.

Al Comune di Portoferraio l'attività è pressoché ferma dopo la "sfuriata" dei lavori per il nuovo arredo della parte del lungomare rimasta incompiuta lo scorso anno; le fioriere di piazza Cavour e dintorni, con i loro magnifici fiori spargono un tenue profumo, troppo tenue (peccato!) per tentare di smorzare quello pestifero delle maleodoranti fogne; le strade continuano ad avere un "tappeto" di quello che i vecchi portoferraiesi chiamavano "leppico", cioè sudiciume, perché non si riesce, con un'autobotte piena d'acqua di mare, a lavarle e disinfettarle come Dio comanda. E in questo caso, dov'è l'USL? Non si accorge di niente?

A risentirci.

COL.

## Conferma della popolarità e del gradimento di "Scalinata in"

"Scalinata in" in due serate, la prima dedicata al varietà, l'altra alla lirica, che ha avuto luogo il 26 e 27 agosto, ha registrato anche questa volta vivo successo. Tantissimo il pubblico che gremendo la caratteristica scalinata dedicata a Napoleone, ha dimostrato di gradire la simpatica manifestazione, che è alla sesta edizione. Nutriti e calorosi gli applausi a tutti i protagonisti. Quindi esprimiamo ancora una volta il più vivo compiacimento a Oreste Bertucci, ideatore, regista, organizzatore e presentatore dello spettacolo, sottolineando, come è doveroso, l'attaccamento che ha

per il suo paese, accomunando nei complimenti anche i cantanti, i suonatori e gli attori che si sono generosamente prestati. Elogiando quindi tutti li elenchiamo: 1.a serata: Cabarettisti: Tony D'Ambrà, Lallo Circosta, Anna Di Nardo, Walter Farina, Maurizio Battista, Stefano Circosta (tutti di Roma). Cantanti: Andrea, Massimo Pennisi, Giovanni Brunetti, Stefano Frassini, Massimo Galletti, Barbara Fivizzani, Marco Pieruzzini e il bambino Gionata Frassini. Orchestra: "La Scalinata" con Paolo Baroni,

Claudio Miliani, Fabio Cecchi e Pierangelo Venturini; "Le Gazzose" con Diego Colombo, Francesco Mignona, Federico Scarpa, Valentina Fallone.

2.a serata: Sopreno Elisabetta Pajer Tucci, mezzosoprano Simonetta Lungonelli, soprano Lara Matteini, tenori Renato Cioni, Franco Gorici, Stefano Gasparri accompagnati al pianoforte dalle professoressa Giuliana Retali e Annarosa Carnieri. Il "menestrello romano" Riccardo Antonelli. Franco Coppola detto "Il dollaro" interprete de "La livella" di Totò.

## Vivi consensi per la Mostra dell'artigianato artistico elbano

Il 6 agosto è stata inaugurata alla Torre del Martello, la Mostra artistica di Artigianinsieme, che patrocinata dal comune di Portoferraio e dall'Azienda di promozione turistica è stata realizzata con la collaborazione degli Hotel Le Acacie e Aironi e delle Aziende agricole Nike e Sape-re. La Mostra il cui allestimento è stato curato dall'architetto Leonello Balestrini si concluderà il 5 settembre.

Sette sono gli espositori disposti su due piani a partire dall'ingresso dove ci accoglie una scultura di Pino Fabbri: "Buttala pensando di volare". Si va poi al primo piano, in cui troviamo i gioielli di Maurizio Tavanti, incisore di avorio e pietre dure. Proseguendo, ancora preziosi, con Ornella Gioielli, che espone monili in oro lavorati con la tecnica della granulazione etrusca. Si prosegue con le creazioni di Paolo Talucci, in vetro, stagno e piombo: lampade, tavoli, vetrate ed orologi realizzate insieme a Marta Pons. Ancora Paolo Casapieri, che presenta oggetti lavorati in pelle: sacchetti, cinture, borse di tutti i tipi e fogge. Si passa poi ad Enrico Gambelunghe, che espone mobili

d'epoca abilmente restaurati, tra cui un tavolo, una sedia, una credenza impero '800 ed una specchiera. Si va poi al secondo piano, dove troviamo un'altra romantica scultura di Pino Fabbri: Nuvoletta. Accanto alcune creazioni in vetro di Hilde Oberhollenzer, sempre per Trasparenza, in vetro e stagno ed alcune variazioni con il granito elbano. Anche qui vetrate, orologi, specchi ed alcuni deliziosi portaatgetti. Si finisce con il legno intagliato di Pino Fabbri e Laura Valleri che presentano numerose opere tra cui testate per letti e colorati quadretti dello zodiaco. "Quest'anno abbiamo avuto

un maggiore afflusso di pubblico, rispetto alle passate edizioni della mostra-dicono gli artigiani-e questo ci fa sperare sempre meglio per la mostra del prossimo anno, che sarà senz'altro con sorprese ed innovazioni".

"Una novità: il Consorzio di Artigianato Artistico e Tradizionale è stato scelto dall'Istituto per il Commercio Estero, con altri 400 artigiani italiani, per rappresentare l'Italia durante la celebrazione delle Colombiane in America. Infatti, alcune opere di artigiani insieme faranno parte, dal 14 settembre al 9 ottobre, dell'esposizione "Discovery of Italy", allestita a New York.

## In ricordo di Mariangela Marinari

Il 31 luglio in seguito ad improvvisa malattia è scomparsa Mariangela Marinari, apprezzata insegnante di lettere della Scuola Media locale. Ha lasciato nel più profondo sconforto la madre Ainzara, il marito Walter Pasquarecci, la giovane figlia Alessandra, i parenti, gli amici, i colleghi di lavoro.

Dalla Scuola Media ci è pervenuto questo scritto: "Un ricordo di Mariangela Marinari: un segno del nostro affetto ad un mese dalla sua prematura scomparsa. Un modo per sentirla ancora vicina a noi, ma soprattutto un tentativo di ringraziarla per quello che ci ha dato e una piccola testimonianza del valore della sua vita. Mariangela sarà comunque sempre viva nel nostro ricordo, nei nostri cuori.

Mariangela a soli 50 anni ci ha lasciato: a molti non pare ancora vero. Il dolore per questa perdita è forte. Ci può consolare sapere che Mariangela ha vissuto con gioia la sua vita, non è così per tutti. In particolare questi ultimi 15 anni sono stati per Lei molto sereni e vorremmo dire esemplari. Una vita "controcorrente", in un certo senso, perché fatta di cose semplici, fondamentali, di valore. Le giornate di Mariangela erano impregnate di sana normalità, respingeva lo stress, i ritmi assurdi dei nostri tempi, gli egoismi, la mancanza di moralità. Riempiava così il vuoto offerto dalla società, con gli affetti, con le cose buone. L'amore per la famiglia era il suo bene maggiore e l'arricchiva con una crescente partecipazione alla vita della Chiesa. In questi anni sono state particolarmente valide le esperienze di Catechista e di Corista nella Par-

rocchia di San Giuseppe. Poi c'è stata la scuola, non meno importante per Mariangela.

Ogni giorno metteva tutto il proprio impegno nel lavoro ed insegnava con grande competenza, con misura, con modestia, pronta ad accogliere idee ed esperienze nuove, che potessero essere utili ai suoi allievi. Le classi traevano profitto dalla sua preparazione, dalla sua dolcezza e dal senso di giustizia, con i quali riusciva a comunicare con ognuno ed a rendere efficace l'azione didattica. Bravi e meno bravi ricevevano sempre, dalla professoressa Marinari, una risposta formativa adeguata. Entrando nella classe di Mariangela si respirava di solito un'aria di scuola buona: il clima di tensione, che esiste nella nostra società, veniva lasciato fuori della classe. Anche nelle riunioni tra insegnanti lei trasmetteva la sua tranquillità, il suo equilibrio. Cercava di appianare le eventuali divergenze sorte durante il lavoro, indicava allora possibili soluzioni utili a tutti.

"Questo lo faccio io" diceva con il suo dolce sorriso che difficilmente l'abbandonava e magari si accollava il lavoro più gravoso. Molti sarebbero gli episodi da ricordare per dire delle qualità di Mariangela, ma non vogliamo approfittare dello spazio offerto dalla redazione del Corriere Elbano. Non è più con noi Mariangela, ma certamente continuerà ad essere un punto di riferimento, di pace, di saggezza e competenza professionale. Sapeva con naturalezza miscelare fra loro queste caratteristiche; una donna di valore, da riscoprire, da stimare. Grazie Mariangela".

## Taccuino del cronista

A Firenze, la casa di Giulia e Paolo Barbieri, è stata allietata dalla nascita di Cosimo, per il quale formuliamo gli auguri di ogni bene. Nel congratularci con i genitori, ci ralleghiamo vivamente con i nonni, gli amici Tatiana e Rino Manetti e Laura Barbieri.

Il 25 luglio nel Tempio della Consolazione di Todi si sono uniti in matrimonio il dott. Dante Tomassini di Terni e Alessandra Taccioli.

Nel formulare per gli sposi, festeggiate da parenti e amici i migliori voti augurali, ci congratuliamo vivamente con i loro genitori, in particolare con i nostri concittadini e affezionati abbonati Paolo Taccioli e la sua signora Annamaria Fanucchi residenti a Terni.

L'ammiraglio Sergio Albanese, già comandante del porto di Livorno, legato da affetti familiari a Portoferraio dove ha svolto la funzione di comandante in seconda della Capitaneria, al termine dell'anno accademico tenuto presso il Centro Alti Studi della Difesa, è stato trasferito al Comando del Porto di Trieste e della Direzione Marittima del Friuli-Venezia Giulia.

Una serata il cui incasso è stato devoluto ai ragazzi di Cernobyl ospiti del Distretto del Rotary di Bologna e al parroco di Cavo Don Dino, per la realizzazione di un ospizio per anziani e per l'acquisto di attrezzature per l'Ospedale civile elbano, è stata organizzata dalle donne del Rotary Club isola d'Elba il 5 agosto all'Hotel Aironi.

Alla benefica serata di cui è stata animatrice la signora Maria Carneglia del Comitato donne rotariane hanno partecipato tantissime persone, richiamate anche dallo scopo altamente umanitario dell'iniziativa. Ha fatto gli onori di casa l'assessore al commercio e direttore del complesso alberghiero Roberto Veltroni.

Si è costituito anche all'Elba un Gruppo WWF: il recapito è presso Giuseppe Maridati, loc. Ferrato - Capoliveri.

Organizzato dalla Pro Loco il 30 luglio nel Salone della Mn. Liburnia Alberto Riparbelli ha tenuto una conferenza su "Capraia: storia dei servizi marittimi pubblici".

Apprendiamo con ritardo la notizia della scomparsa avvenuta diversi giorni fa a Milano del nostro affezionato abbonato e amico dott. ing. Hanz Mayer. Aveva sposato Vittorina Nobile istriana d'oltre frontiera, anch'essa come il marito, amica fedele dell'Elba dimorante nella sua bella villa in località Forno. La scom-

parsa ha destato vivo e partecolare rimpianto tra la Colonia Giuliana dell'Elba. Alla vedova e ai parenti tutti le condoglianze del nostro giornale.

All'età di 93 anni il 3 agosto è deceduto Virgilio Fabiani, persona molto nota e apprezzata per la sua onestà e dirittura morale. Negli anni cinquanta aveva ricoperto incarichi nelle associazioni combattentistiche e sindacali ed era stato presidente della S.S. Audace. Ai familiari sentite condoglianze.

Unanime e vivo compianto ha destato l'improvvisa scomparsa di Italo Lombardi avvenuta il 5 agosto all'età di 73 anni. Già titolare di un ufficio di consulenza del lavoro, era molto stimato per le sue capacità professionali e per le grandi doti d'animo. Ai familiari il nostro più sentito cordoglio.

Il 9 c.m. è deceduto all'età di 67 anni Doriano Carlotti nativo di Piombino, ma residente da tanti anni a Portoferraio, dove nel dopoguerra è stato il primo portiere dell'Audace. Giocatore di gran valore, dopo l'esordio elbano, ha militato nel Piombino negli anni che partecipava alla serie B e poi nel Prato e nel Cosenza. Nell'Audace ha poi svolto incarichi di allenatore. La scomparsa ha destato vivo compianto negli sportivi e nei numerosi amici che molto lo stimavano. Alla moglie, ai figli e a tutti i familiari sentite condoglianze.

Il 9 agosto è deceduto Giovanni Diversi di anni 83 popolarmente conosciuto come Tormenta, personaggio particolarmente caro agli abitanti dei Magazzini dove abitava. Figura rappresentativa della marineria elbana, era molto noto anche per la sua forza fisica che gli aveva permesso negli anni giovanili di fare buona figura nel pugilato dilettantistico. Alla famiglia le nostre vive condoglianze.

Venerdi 21 si è spenta all'età di 80 anni Celestina Pisani consorte dell'amico cav. uff. Ulisse Nuti, lasciando un caro ricordo per le sue belle doti di cuore. Al marito, ai figli e a tutti i familiari il nostro più sentito cordoglio.

All'età di 90 anni è deceduto lunedì 24 Enrico Polastri, socio fondatore della Croce Verde, in cui si è sempre distinto per l'assidua e altruistica opera di volontariato. Ci uniamo ai suoi numerosi amici per porgere alla famiglia le nostre condoglianze.

## "Modella per l'arte"

Nel corso di una serata svolta alla fine di luglio alla discoteca Norman's si è svolta la selezione della manifestazione nazionale "La Modella per l'arte 1992 - Premio Max Factor", che giunta alla 16.a edizione ha per protagonisti autorevoli pittori per realizzare un quadro sul tema "La donna del nostro tempo", ispirati ognuno da una "modella" che rappresenti la donna d'oggi.

Un comitato di pittori e giornalisti ha prescelto durante la serata a cui erano presenti personaggi dell'arte e dello spettacolo, quale "Modella per l'Arte 1992" la nostra concittadina Lucrezia Albanese, diciannovenne studentessa universitaria, residente a Livorno.

La premiazione sarà abbinata ad un pittore per ispirarlo a fare un quadro e poi sarà invitata ai festeggiamenti della finale nazionale in programma a novembre all'Hotel Villa Carlotta di Belgirate (Lago Maggiore).

## Serata in omaggio al dott. Panvini

Mercoledì 19 agosto nel cortile del Palazzo municipale, l'Amministrazione Comunale, per iniziativa del dott. Massimo Scelza, assessore alla cultura, ha voluto dedicare una serata di omaggio al dott. Gianfranco Panvini, presentando il volume "Zitto e Nuova", vincitore del Premio "Città di Bordighera '92" al Salone Internazionale dell'umorismo. L'oratore, il giornalista e commentatore sportivo della

RAI, Alfredo Provenzani, nella sua brillante esposizione, si è soffermato sui pregi del libro, di cui successivamente l'autore ha letto, applauditissimo, alcune tra le pagine più significative. È stata una bella serata, attentamente seguita da un pubblico numeroso e qualificato che al termine si è vivamente complimentato con l'oratore e l'autore del libro, che sta avendo un lusinghiero successo editoriale.

## Concerto a S. Stefano

Nel piazzale antistante la Parrocchia di S. Stefano alle Trane, in uno scenario di naturali bellezze, si è svolto la sera del 12 agosto il Concerto lirico del tenore Renato Cioni accompagnato al pianoforte dal giovane maestro Alessandro Bruni.

Il tempo era bellissimo ed il clima caldo al punto giusto. L'aria profumava di selvatiche erbe aromatiche seccate dal torrido sole delle precedenti giornate. La volta blu schiarita dalla luna, la Chiesa illuminata dai fari di un geniale parrochiano improvvisatosi elettricista, splendeva nella sua semplice e vetusta bellezza. I monti, tutti intorno, fitti di macchie e di piante formavano una scura cornice a questo campestre palcoscenico. Portoferraio, più lontana, dirimpetto al Tempio, poggiata sul suo mare calmo e lucido come specchio nero scintillava di mille luci che non sembravano affatto luci, ma gemme di ogni colore.

In questa magica atmosfera il Cioni ed il Bruni hanno fatto ascoltare ad un pubblico assai numeroso meravigliose musiche cominciando con le bellissime "Ave Maria" di Schubert e di Gounod e facendo seguire pezzi di Puccini, Cilea, Lear. Infine, una carrellata di elettrizzanti brani dell'indimenticabile elbano Giuseppe Pietri, ha scatenato gli spettatori che, emozionati e pieni di gioia, si sono lasciati andare a scrosci di applausi. Una giovane e graziosa signora si è improvvisata annunciatrice riuscendo in pieno nel suo intento.

Il Parroco Don Corona ha rivolto parole di compiacimento e di ringraziamento agli artisti, agli organizzatori ed agli intervenuti. Molte persone, entusiaste, si sono espresse con favorevoli giudizi e con l'augurio di poter godere ancora, magari l'anno prossimo, di analoghe melodiose serate.

RITA BIBBIO

Comitato di redazione  
Direttore  
Porf. Alfonso Preziosi  
Condirettore responsabile  
Leonida Foresi  
Redattore capo  
Fortunato Colella  
Redattori  
Luigi Cignoni  
Franco Foresi  
Cancelleria Trib. Livorno  
Aut. n. 103 del 24-12-1952  
Elbaprint - Portoferraio

OFFICINA MECCANICA ED ELETTTRAUTO  
**MARCELLO PARRINI**  
Servizio TALBOT - PEUGEOT  
Motocompressori JEMBACH DIESEL  
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

**Ristorante Publius** Poggio di Marciana  
tel. (0565) 99208  
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffè

Autoconcessionarie Fantozzi  
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.  
Concessionaria esclusiva per l'Elba  
**CITROËNA**  
Ricambi e officina  
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

Albergo Ristorante  
**Monte Capanne**  
Per le vostre vacanze  
Ristorante giardino  
Specialità tipiche  
Poggio Terme - Tel. 99083

## Pubblicata la Carta delle aree protette in Italia

Alla fine di luglio, a cura del Ministero dell'Ambiente, è uscita la "Carta delle aree protette in Italia", aggiornata all'ottobre del 1991 con l'indicazione dei Parchi Nazionali, dei Parchi e Riserve Regionali e delle Riserve Naturali Statali. Tra i Parchi Nazionali in itinere è citato anche il Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano e sulla carta sono contrassegnate Gorgona, Capraia, Montecristo e Giannutri come facenti parte del Parco stesso. Elba, Pianosa e Giglio restano per il momento escluse, ma se si parla di Parco dell'Arcipelago Toscano non si può pensare che prima o poi non ne entrino a far parte.

Meraviglia non poco che l'Elba sia riportata sulla carta senza nessuna indicazione, senza cioè ricordare che esiste un Parco Naturale del Monte Capanne e che la Delibera del Consiglio Regionale 296/88 contrassegnava con le lettere b-c-d tre fasce di aree protette una delle quali soggetta a protezione integrale per la quale sono previsti vincoli immediatamente efficaci "prevalenti sulle previsioni degli strumenti urbanistici comunali". Non vorremmo che la mancanza di indicazioni sulla carta delle aree protette costituissero un alibi per le amministrazioni comunali, per continuare - come stanno facendo - ad ignorare quella delibera regio-

nale concedendo licenze edilizie in deroga alla delibera stessa. In seguito alla pubblicazione della Carta delle aree protette, il rotocalco SETTE dedica un interessante articolo di Daniela Natali ai Parchi Nazionali e invita i lettori a compilare una scheda segnalando gli esempi più clamorosi di distruzione dell'ambiente e del patrimonio artistico e culturale. Per quanto riguarda la nostra isola, la Sezione Elbana di ITALIA NOSTRA ed ELBAVI sono disponibili per raccogliere il materiale fotografico delle zone degradate per inviarlo direttamente al Ministero dell'Ambiente.

## O Cesare o nessuno! L'ultimo libro di Luigi Cignoni

Secondo una tecnica ottocentesca e contemporanea cui è piaciuto servirsi dello stragemma "come risulta da un documento vergato di suo pugno nella località..." per scrivere un romanzo storico, sono uscite fuori storie avvincenti e animate dalla visione gettiana della convinzione di essere *in medias res* del processo medesimo di costituzione dell'esperienza vissuta e con una precisa definizione del moto interno delle cose, ma nello stesso tempo con la sensazione di essere divertiti dall'apporto personale di idee nate dalla fantasia dell'autore, lontano dalle motivazioni esegetiche necessarie a spiegare quelle ricerche di informazione o definizione. Per compiere tale percorso sono stati presi a prestito interi secoli, come nel caso dei Promessi Sposi del Manzoni, o stati ambigui che rasentano il medianico, come per la Virgilia del Vigolo, o personaggi di conclamata fama di cui ci sarebbe da fornire una lunghissima lista di nomi: prestandosi, a volte, gli scrittori, a motivare il resoconto dei fatti addirittura sotto forma di intervista. Tra le figure di spicco che hanno prestato il fianco a narrazioni d'ogni tipo, esemplare è quella di Napoleone Bonaparte. Mai però, che io sappia, per opera di uno scrittore elbano, o almeno sotto l'aspetto accattivante della golosità d'una scoperta felicemente romanizzata, come accade nel singolare libro *O Cesare o nessuno!* (TraEdizioni, prefazione di Laurenzi, postfazione di Leonida Foresi) di Luigi Cignoni: scrittore, perlappunto, nato e residente nell'isola d'Elba dove il grande corso passò i suoi più famosi trecento giorni d'esilio. Il gioco, a dirlo così, sembrerebbe scontato e pure facile. Senonché il Cignoni non esibisce la fantomatica formula del documento ritrovato, ma usa fonti vere, verificabili, e non ne usa una sola, ma due: dalle quali nascono, nella veste di informatori, due squisiti personaggi a guidare il corso degli accadimenti. Uno è il

pievano Bernardello, annotatore minuzioso e attento di fatti nei fogli dell'Archivio Parrocchiale del Duomo di Portoferraio, capoluogo dell'isola; l'altro è tale Paolo Poli, ciabattino, infiltratosi all'Elba come spia, di cui lo scrittore attinge notizie da documenti della biblioteca riportati dai rapporti della polizia municipale. Tanto Bernardello che il Poli riportano le stesse informazioni, anche se annota non con lo stesso spirito (tanto da far pensare che si fossero conosciuti e avessero parlato tra di loro). Calando, magari, Bernardello, la mano sul fatto per esempio che i soldati di Napoleone avevano consacrato la chiesetta della Misericordia col togliere dall'Altare maggiore la sacra immagine della Madonna e infilare nel bastone di San Rocco la coccarda della rivoluzione: e soffermandosi Paolo Poli su fatti che chiariscono il perché Napoleone aveva scelto di essere esiliato proprio in quell'isola: vedi il particolare del viaggio dell'Imperatore nella piatta isoletta limitrofa di Pianosa per costruirvi (così pare al Poli) una base militare. Il concetto principe della doppia indagine è quello tuttavia di quanto il povero Bonaparte si illudesse d'essere liberato dai francesi per tornare a ricoprire l'antico ruolo imperiale, mortificato dalla realtà dei fatti che conosciamo. Altro non dico per non rubare nulla alla godibilità di chi volesse accostarsi a questa avventura/pettegolezzo sul monarca più chiaccherato della storia. L'interessante piuttosto - che non si può sottacere - è che proprio in questo libro di cronaca, a cui conferisce storicità la bella pagina conclusiva di Leonida Foresi a proposito del suo avo contemporaneo di Napoleone, la prosa di Cignoni si è come maturata, impreziosita anziché diventare più opaca e legata alle notizie raccolte dai documenti invecchiati negli archivi, come è facile che accada in questi puzzle di eventi omologati dal tempo. Il suo intervento, infatti,

## Lo Sport

### Coppa Aethalia di vela

Con un triangolo olimpico svoltosi nelle acque di Marciana Marina si è conclusa la Coppa Aethalia di Vela promossa e ottimamente organizzata dai Circoli Velici dell'Isola. Questa la classifica generale: 1ª imbarcazione Maremma di Vasco Donnini del Circolo Velico di Castiglion della Pescaia, 2ª Flamenca Aybea di Vincenzo Onorato (vincitrice dell'ultima regata), 3ª Silvisima di Mario Bolano, 4ª Almar di Leonardo Petracchi.

5ª Cucai di Fernando Ceroni. Per quanto riguarda la classe "P", la classifica ha visto in prima posizione Silvisima seguita da Cucai, Trocus di Fabio Travagli, Sea Breeze di Enrico Ceccarelli e Damar di Paolo Monticelli. Durante la cerimonia della premiazione avvenuta a Marciana Marina, è stato assegnato anche un premio particolare (Trofeo dei comuni elbani) all'imbarcazione Cucai di Fernando Ceroni.

### Tennis

#### Nel Superbingo supremazia di Trigona e Andreoli

Il Torneo "Superbingo" che ha avuto luogo nei giorni di ferragosto sui campi di San Giovanni, ha visto la supremazia del tennis elbano. Infatti nel singolare maschile per non classificati si è imposto brillantemente Paolo Andreoli, del Tennis club isola d'Elba che in finale ha superato Davide Bortolosi del Tennis club Esperia (2-6, 7-6, 6-4). Al terzo e quarto posto altri due elbani, Giovanni Segnini e Enrico Peria. Donatella Trigona ha invece dominato il singolare femminile per non classificate. Nella finalissima l'elbana ha avuto ragione di Irena Vaccarino del circolo tennis di Scardicci (6-1, 5-7, 6-3). Al terzo posto,

quindi, l'elbana Varinia Muti che ha preceduto Paola Soldatini di Piombino. Andreoli e Trigona, grazie a questi due successi, avranno diritto a prender parte alle finali nazionali, in luogo e data ancora da decidersi. Si sono inoltre aggiudicati una settimana bianca in Valgardena. Lo stesso premio è andato a Gianni Valentino del tennis club Cinesello (Milano), risultato il miglior over 45. Il torneo Superbingo, associato al trofeo Città di Portoferraio, ha inoltre visto le affermazioni di Alberto Vanni (tennis club Piombino) nel singolare maschile under 14, di Donatella Trigona, ancora una volta, nel singolare femminile per under 14 e di Andrea Pasoni (Castel Goffredo Mantova) fra i classificati. La gara di doppio è stata dominata dalla coppia Magni-Morelli di Firenze.



### Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie. Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike. Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E. COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.



**AIRONE RESIDENTIAL HOTEL** ★★★★★  
Località San Giovanni 57037 PORTOFERRAIO  
Tel. (0565) 917447  
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI  
MEETING - CONGRESSI  
BANCHETTI

APERTO TUTTO L'ANNO

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

### La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco  
Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro  
Tel. 940129  
Nuova gestione  
Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora  
PARCHEGGIO PRIVATO

Ufficio turistico **Napoleonelba**

Località estive appartamenti  
Prenotazioni alberghiere  
Organizzazioni gite turistiche

57037 Portoferraio  
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

### Terme S. Giovanni

Isola d'Elba  
FISIOTERAPIA  
(medico specialista in TERAPIA FISICA)  
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Ionoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12  
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

### NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari  
in vigore fino 10/09/1992

PARTENZE DA PIOMBINO  
05.20 - 05.40 - 07.30 - 08.30 - 09.00 - 10.15 - 11.10 - 12.20  
13.50 - 15.00 - 16.10 - 17.50 - 18.00 - 19.20 - 21.30 - 21.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO  
06.00 - 06.45 - 07.00 - 08.00 - 09.10 - 10.00 - 10.50 - 12.00  
12.50 - 14.00 - 15.45 - 16.35 - 17.50 - 19.45 - 20.00 - 20.45

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

### ORARI TOREMAR

Orari in vigore fino al 10 settembre

Linea Portoferraio - Piombino  
05.20 - 07.25 - 08.30 - 09.30 - 10.15 - 11.25 - 12.30  
13.05 - 14.15 - 15.30 - 15.55 - 17.05 - 18.30 - 18.45 - 21.30

Linea Piombino - Portoferraio  
06.00 - 07.00 - 08.50 - 10.00 - 11.00 - 11.40 - 12.50  
13.55 - 14.30 - 15.40 - 16.55 - 17.20 - 18.30 - 20.00 - 23.00

Linea Porto Azzurro - Piombino  
06.25 - 14.00\* - 15.45 (martedì e venerdì)

Partenze da Rio Marina  
07.00 - 09.25\* - 11.30\* - 16.20

Linea Piombino - Porto Azzurro: 12.35\* - 17.35\* - 18.00 (martedì e venerdì)

Linea Piombino - Rio Marina:  
08.25 - 10.30\* - 15.30\* - 17.35\*  
18.00 (martedì e venerdì)\*escluso il martedì e venerdì

ALISCAFI  
Partenze da Portoferraio 07.10 - 09.40 - 13.10 - 14.30 - 17.25  
Partenze da Piombino 09.00 - 11.30 - 13.50 - 16.35 - 19.15  
Partenza da Cavo per Piombino 08.30 - 11.00 - 16.25 - 18.40  
Partenza da Piombino per Cavo 08.05 - 10.20 - 15.40 - 18.10

**Dottorssa Vittoria Farella**  
MEDICO CHIRURGO

**Malattie della pelle e veneree**

Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

**Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI**

Specialista malattie orecchio, naso, gola  
Libero docente all'Università di Torino  
Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474

Studio dentistico  
**Dr. Adriano Ferretti**  
medico chirurgo specialista in odontoiatria

Via dei Pini 3  
POGGIO

Riceve su appuntamento il martedì e venerdì TEL. 99403

Ristorante

### MONTE PERONE

"Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

### VINI del BARBA

D.O.C.  
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE NELLA TENUTA TANINO S.N.C. DI BRUNO BOTTI & C.  
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA  
TEL. (0565) 916403 - 915543



CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

Studio oculistico  
**Dott. Marco Benedettini**  
Medico chirurgo  
Riceve per appuntamento presso ambulatorio della Misericordia - Portoferraio  
Telefono 914009

**Dott. Carlo Faliero Burchielli**

Laserterapia  
Elettroanalgesia  
Ionoforesi  
Elettrostimolazioni  
Ultrasuoni  
Magnetoterapia  
Mesoterapia  
Linfodrenaggio Elettrico

Trattamenti Antalgici (dolori artrosici, muscolari, nevralgici)  
Trattamenti anticellulite (Edemi, Ulcere, Acne)

Amb.: Via Carpani, 98 Portoferraio  
Per appuntamenti Tel. 930479 - 914012

**Terme S. Giovanni**  
Reparto di Terapia Fisica  
aperto tutto l'anno

AGEVOLAZIONI SPECIALI PER ASSISTITI U.S.L. 26

- Il 30% di sconto sulle singole cure fisioterapiche
- Esente ticket
- Le terapie verranno iniziate entro 24 ore dalla data della richiesta
- Il tempo di trattamento per ogni singola cura è uguale a quello dei privati.
- Le cure vengono eseguite per appuntamento senza sovrapprezzo.
- E sufficientemente presentarsi con la richiesta del Medico di base o dello specialista.  
orario 09.00 - 12.00  
16.30 - 18.30  
Loc. San Giovanni - Tel. 914680

### Moby Lines

presenta la nuova linea di aliscafi:  
**MOBY FAST**  
Nuovo collegamento diretto LIVORNO - PORTOFERRAIO

Da lunedì a sabato giornaliera:

Partenza da Portoferraio	ore 07.00
Arrivo a Livorno	ore 08.20
Partenza da Livorno	ore 15.30
Arrivo a Portoferraio	ore 16.50

Tariffa speciale residenti:  
Portoferraio - Livorno o viceversa Lit. 20.000

Domenica  
Partenze da Portoferraio ore 08.00 - 16.30  
Arrivi a Bastia ore 09.20 - 17.50

Partenze da Bastia ore 09.50 - 18.20  
Arrivi a Portoferraio ore 11.10 - 19.40

Tariffa speciale di andata e ritorno Lit. 59.000

Per prenotazioni ed informazioni rivolgersi al nostro centro prenotazioni Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 918101 o alle migliori agenzie di viaggi